



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria-Vlada-Government*

---

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 02/L-76 PËR SHËNDETIN  
RIPRODHUES<sup>1</sup>**

**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING LAW NO. 02 / L-76 ON REPRODUCTIVE HEALTH<sup>2</sup>**

**NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 02 / L-76 O REPRODUKTIVNOM  
ZDRAVLJU<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 02/L-76 për Shëndetin Riprodhues është miratuar në mbledhjen e 34-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me Vendimin nr. 02/34 të datës 08.09.2021.

<sup>2</sup> Draft Law on amending and supplementing Law No. 02 / L-76 on Reproductive Health was approved on the 34<sup>th</sup> meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 02/34, dated 08.09.2021.

<sup>3</sup> Nacrt Zakona o izmenama i dopunama Zakona Br. 02 / L-76 o Reproektivnom Zdravlju usvojen je na 34 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 02/34, datum 08.09.2021.

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p><b>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 02/L-76 PËR SHËNDETIN RIPRODHUES</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 02/L-76 për Shëndetin Riprodhues (në tekstin e mëtejme: ligji), dhe harmonizimi i tij me Ligjin nr. 05/L-087 për Kundërvajtje.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p> <p>Titulli i kapitullit X dhe neni 35 i ligjit ndryshohet dhe plotësohet si vijon:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Kapitulli X</b> <b>Sanksioni kundërvajtës me gjobë</b></p> <p>1. Me gjobë në shumë prej një mijë (1,000) e deri në njëzet mijë (20,000) euro dënohet për kundërvajtje institucioni shëndetësor, nëse çdo individ dhe çifteve:</p>	<p><b>The Assembly of the Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>approves as follows:</p> <p><b>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING LAW NO. 02 / L-76 ON REPRODUCTIVE HEALTH</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>The purpose of this law is to amend and supplement Law no. 02 / L-76 on Reproductive Health (hereinafter: the law), and its harmonization with Law no. 05 / L-087 on Minor Offenses.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p> <p>The title of chapter X and Article 35 of the law is amended and supplemented as follows:</p> <p style="text-align: center;"><b>“Chapter X</b> <b>Minor offence sanctioned by fines</b></p> <p>1. With a fine in the amount of one thousand (1,000) up to twenty thousand (20,000) euros is punished for minor offense the health institution if each individual and the couples::</p>	<p><b>Skupština Republike Kosova,</b></p> <p>Na osnovu člana 65. (1) Ustava Republike Kosova,</p> <p>usvaja:</p> <p><b>ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 02 / L-76 O REPRODUKTIVNOM ZDRAVLJU</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Svrha ovog zakona je izmena i dopuna Zakona br. 02 / L-76 o reproduktivnom zdravlju (u daljem tekstu: zakon) i njegovo usklađivanje sa Zakonom br. 05 / L-087 o prekršajima.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p> <p>Naslov poglavlja X i član 35 zakona menja se i dopuna se kao sto sledi:</p> <p style="text-align: center;"><b>„Poglavlje X</b> <b>Prekršajna sankcija novčanom kaznom</b></p> <p>1. Novčanom kaznom u iznosu od hiljadu (1.000) do dvadeset hiljada (20.000) evra kazniće se za prekršaj zdravstvena ustanova, ako svakom pojedincu i paru:</p>
---	---	--

<p>1.1. masat e parandalimit, mbikëqyrjes, diagnostikimi dhe trajtimi i infeksioneve seksualisht të transmetueshme, duke u mbështetur në standardet dhe protokolet shëndetësore të përcaktuara në evidencë, akte ligjore dhe nënligjore nuk ofrohen nga specialistët sipas nenit 26 të ligjit;</p> <p>1.2. vepron në kundërshtim me nenin 19, 20, 22 dhe 23 të ligjit dënohet me gjobë për kundërvajtje prej pesë mijë (5,000) e deri në njëzet mijë (20,000) euro.</p> <p>2. Për kundërvajtje nga paragrafi 1.1. dhe 1.2. i këtij neni, dënohet me gjobë në shumë prej pesëqind (500) e deri në dy mijë (2,000) euro edhe personi përgjegjës në institucionin shëndetësor.</p> <p>3. Me gjobë në shumë prej pesëqind (500) e deri në një mijë (1,000) euro dënohet për kundërvajtje profesionisti shëndetësor sipas nenit 9.2, nenit 15, nenit 16, neni 19, nenit 20, nenit 22, nenit 23 dhe nenit 26 të ligjit.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3 Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë</p>	<p>1.1. measures for the prevention, surveillance, diagnosis and treatment of sexually transmitted infections, based on the standards and health protocols set out in the evidence, laws and regulations are not provided by specialists under article 26 of the law;</p> <p>1.2. Acts against article 19, 20, 22 and 23 of law punished for minor offense five thousand (5,000) up to twenty thousand (20,000) euro.</p> <p>2. For the minor offences from paragraph 1.1. and 1.2. of this article is punished with a fine in the amount of five hundred (500) up to two thousand (2,000) euros also the responsible person in the health institution.</p> <p>3. A fine in the amount of five hundred (500) up to two thousand (1,000) euros shall be imposed on a health professional for a minor offense under article 9.2, article 15, article 16, article 19, article 20, article 22, article 23, and article 26 of law.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3 Entry into force</b></p> <p>This law enters into force fifteen (15) days</p>	<p>1.1. mere za prevenciju, nadzor, dijagnozu i lečenje polno prenosivih infekcija, zasnovane na zdravstvenim standardima i protokolima utvrđenim u dokazima, zakoni i propisi nisu predviđeni od strane stručnjaka prema članu 26. zakona.</p> <p>1.2. deluje u suprotnosti sa članovima 19, 20, 22 i 23 zakona, kažnjava se novčanom kaznom za prekršaje od pet hiljada (5.000) do dvadeset hiljada (20.000) evra.</p> <p>2. Za prekršaje iz stava 1.1 I 1.2 ovog člana kažnjava se novčanom kaznom u iznosu od petsto (500) do dve hiljadu (2.000) evra takođe odgovorno lice u zdravstvenoj ustanovi.</p> <p>3. Novčanom kaznom u iznosu od petsto (500) do dve hiljade (1.000) evra kazniće se zdravstveni radnik za prekršaj iz člana 9.2, člana 15. člana 16. člana 19, člana 20, člana 22, člana 23 i člana 26 zakona.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3 Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana</p>
--	---	--

<p>pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">The President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>nakon objavljivanja u Službenom listu Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Glauk Konjufca</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednic Skupštine Republike Kosovo</p>
---	--	---